

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 803/2009 НА СЪВЕТА

от 27 август 2009 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои тръбни съединителни части от желязо или стомана с произход от Китайската народна република и Тайланд, и такива, изпратени от Тайван, без оглед на това дали са декларирани с произход от Тайван, и за отмяна на изключението, предоставено на Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. и Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd.

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 11, параграфи 2 и 3 и член 13, параграф 4 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Действащи мерки и предходни разследвания

(1) С Регламент (ЕО) № 584/96⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на определени тръбни съединителни части от желязо или стомана („ТСЧ“ или „разглеждания продукт“) с произход, *inter alia*, от Китайската народна република („КНР“) и Тайланд („първоначалното разследване“). Съгласно член 13, параграф 3 от основния регламент обхватът на тези мерки бе разширен с Регламент (ЕО) № 763/2000 на Съвета⁽³⁾, така че да обхване част от вноса на разглеждания продукт, изпратен от Тайван, въз основа на констатациите от разследването на заобикалянето на действащите мерки.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 84, 3.4.1996 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 94, 14.4.2000 г., стр. 1.

- (2) Действащите понастоящем мерки са окончателните антидъмпингови мита, наложени с Регламент (ЕО) № 964/2003 на Съвета⁽⁴⁾ върху вноса на някои тръбни съединителни части от желязо или стомана с произход от Китайската народна република и Тайланд („разглежданите държави“), и такива, изпратени от Тайван, било то декларирани като имащи произход от Тайван или не, съгласно преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент („първото преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките“). Антидъмпинговото мито, което е в сила в момента, е 58,6 % за Китайската народна република и 58,9 % за Тайланд, с изключение на Thai Benkan Co. Ltd. (0 %) и Awaji Materia Co. Ltd⁽⁵⁾ (7,4 %). Три тайвански дружества, а именно Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Rigid Industries Co. Ltd и Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd, са освободени от разширението на обхвата на мерките и включването на Тайван.
- (3) Предложените от някои тайландски производители гаранции бяха приети с Решение 96/252/ЕО на Комисията⁽⁶⁾. Приемането на тези гаранции бе оттеглено през 2004 г. с Регламент (ЕО) № 1496/2004 на Съвета⁽⁷⁾ за изменение на Регламент (ЕО) № 964/2003.

(4) Съгласно член 13, параграф 3 от основния регламент обхватът на мерките за разглеждания продукт с произход от КНР бе разширен върху внос, изпращан от Индонезия, с Регламент (ЕО) № 2052/2004 на Съвета⁽⁸⁾, от Шри Ланка — с Регламент (ЕО) № 2053/2004 на Съвета⁽⁹⁾, и от Филипините — с Регламент (ЕО) № 655/2006 на Съвета⁽¹⁰⁾, независимо дали е деклариран с произход от Филипините, Индонезия, Шри Ланка или не.

⁽⁴⁾ ОВ L 139, 6.6.2003 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ Предишно наименование Awaji Sangyo Co Ltd., вж. ОВ С 152, 6.7.2007 г., стр. 16.

⁽⁶⁾ ОВ L 84, 3.4.1996 г., стр. 46.

⁽⁷⁾ ОВ L 275, 25.8.2004 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 355, 1.12.2004 г., стр. 4.

⁽⁹⁾ ОВ L 355, 1.12.2004 г., стр. 9.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 116, 29.4.2006 г., стр. 1.

- (5) Антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 1001/2008 на Съвета ⁽¹⁾, понастоящем също са в сила за вноса на разглеждания продукт от Република Корея и Малайзия.

2. Искане за преразглеждания

- (6) След публикуване на известие за предстоящо изтичане ⁽²⁾ на срока на антидъмпинговите мерки, действащи по отношение на вноса на ТСЧ с произход от КНР и Тайланд, Комисията получи искане за преразглеждане съгласно член 11, параграфи 2 и 3 от основния регламент.
- (7) Искането бе подадено на 5 март 2008 г. от Комитета за защита на отрасъла за стоманени съединителни елементи за челно заваряване на Европейския съюз („заявителя“) от името на производителите, представляващи основен дял, в случая повече от 50 %, от общото производство в Общността на ТСЧ.
- (8) Искането по член 11, параграф 2 се основаваше на аргумента, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно би довело до продължаване или повторение на дъмпинга и вредата за производството на Общността.
- (9) Искането по член 11, параграф 3 се основаваше на информацията, предоставена от заявителя, съгласно която по отношение на вноса на разглеждания продукт от КНР мярката вече не е достатъчна, за да се противодейства на причиняващия вреди дъмпинг, особено що се отнася до разширяването на обхвата на мярката върху вноса, изпращан от Тайван. Заявителят представи *prima facie* доказателства за това, че освобождаването на вноса, произведен от Chup Hsin Enterprise Co. Ltd и Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd, от разширения обхват на мярката вече не е обосновано, тъй като тези дружества изглежда са участвали в практики на заобикаляне, като например претоварване на ТСЧ с произход от КНР през Тайван.
- (10) Като установи, след консултация с консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките и на частично междинно преразглеждане, ограничено до освобождаването на ТСЧ, произведени от Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Kaohsiung (Тайван) и Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd, Kaohsiung (Тайван), от разширяването на обхвата на антидъмпинговите мерки, наложени на вноса с произход от КНР, върху вноса, изпратен от Тайван, Комисията започна преразглеждания ⁽³⁾ в съответствие с член 11, параграфи 2 и 3 от основния регламент („настоящите преразглеждания“).

3. Разследване

3.1. Страни, засегнати от разследването

- (11) Комисията официално уведоми за започването на преразглежданията производителите-заявители от Общността, другите производители от Общността, производителите-износители от разглежданите държави, в това число и Тайван, вносителите/търговците, потребителите и техните сдружения, за които е известно, че са засегнати, както и правителствените представители на държавите-износители.
- (12) Комисията изпрати въпросници до всички тези страни и до онези, които заявиха интереса си в рамките на срока, определен в известието за започване на процедурата. Комисията също така даде възможност на заинтересованите страни да изложат становищата си в писмен вид и да поискат изслушване в рамките на определения в известието за започване на процедурата срок.
- (13) В резултат на това отговори на въпросника бяха получени от двамата производители-износители от Тайван и тримата производители от Общността, включени в извадката, както и от тримата несвързани вносители в Общността, включени в извадката (вж. съображения 14—17 по-долу).

3.2. Изготвяне на представителна извадка

- (14) Поради видимо високия брой производители-износители от КНР, несвързани вносители на разглеждания продукт в Общността и производители от Общността, които подкрепят искането, в известието за започване на процедура се предвиждаше изготвяне на представителна извадка съгласно член 17 от основния регламент. За да се реши дали ще бъде необходима такава извадка и, ако е така, да се подбере такава, Комисията поиска от тези страни да предоставят информацията, посочена в раздел 5.1, буква а), подточки i)–iii) от известието за започване на процедурата, и изпрати формуляри за изготвяне на представителната извадка, в които се изисква конкретна информация относно обема на продажбите и цените на всеки от засегнатите производители от Общността, производители-износители и вносители.
- (15) Тъй като отговори на въпросника не бяха получени нито от производителите-износители от Китай, нито от тези от Тайланд, представителна извадка не бе изготвена.
- (16) Девет производители от Общността отговориха на въпросника за изготвяне на представителната извадка. Бе подбрана извадка от четирима производители от Общността въз основа на обема на техните продажби на пазара на Общността по време на периода на разследването за преразглеждане. От тези производители бе поискано да попълнят пълния въпросник. Едно от подбраните дружества не попълни пълния въпросник и вследствие на това бе изключено от извадката. Трите дружества в крайната извадка представляваха над 59 % от общата продукция на производството на Общността и 62 % от обема на продажбите на производството на Общността на пазара на Общността.

⁽¹⁾ ОВ L 275, 16.10.2008 г., стр. 18.

⁽²⁾ ОВ С 238, 10.10.2007 г., стр. 20.

⁽³⁾ ОВ С 138, 5.6.2008 г., стр. 42.

(17) Що се отнася до вносителите на разглеждания продукт — девет изпратиха отговор на въпросника за изготвяне на представителната извадка. Бе подбрана извадка от четирима вносители на базата на обема на техния внос на разглеждания продукт от разглежданите държави в Общността по време на периода на разследването за преразглеждане. При все това едно от дружествата не попълни пълния въпросник и вследствие на това бе изключено от извадката.

3.3. Разследване и проверки на място

(18) Комисията потърси и провери цялата информация, която счете за необходима, за да определи вероятността от продължаване или повторение на дъмпинга и вредата от него, както и да определи интересите на Общността и това дали освобождаването на някои ТСЧ, произведени в дружествата, посочени в съображение 9 по-горе, от разширяването на обхвата на антидъмпинговите мерки, които са в сила срещу КНР, е все още обосновано, за да се противодейства на причиняващия вреда дъмпинг. Бяха извършени проверки на място в помещенията на следните дружества:

а) производители от Общността, включени в извадката

— Erne Fittings GmbH, Schlins, Австрия, в това число и свързаното дружество Siekmann Fittings, GmbH, Lohne, Германия,

— Interfit S.A., Maubeuge, Франция,

— Virgilio Cena & Figli S.p.A, Brescia, Италия;

б) несвързани вносители, включени в извадката

— BSS Group plc, Leicester, Обединеното кралство,

— Eurobridas Fittings, S.A., Zaragoza, Испания,

— Manfred Geldbach GmbH & Co., Gelsenkirchen, Германия;

в) производители износители от Тайван

— Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Kaohsiung,

— Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd, Kaohsiung;

г) производител в държавата аналог, САЩ:

— Weldbend Corporation, Argo, Illinois, САЩ.

3.4. Период на разследването за преразглеждане

(19) Разследването за продължаване или повторение на дъмпинга обхваща периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г. („периода на разследване за преразглеждане“ или „ПРП“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността за

продължаване или повторно възникване на вреда, обхваща периода от 1 януари 2004 г. до края на ПРП („разглеждания период“).

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

1. Разглеждан продукт

(20) Разглежданият продукт е продуктът от първоначалното разследване и от първото преразглеждане с оглед изтичане срока на действие на мерките: някои тръбни съединителни части (различни от отливки за сглобки, фланци и сглобки с резба) от желязо или стомана (без неръждаема стомана) с външен диаметър, не по-голям от 609,6 mm, от вида, използван за челно заваряване или за други нужди, с произход от Китайската народна република и Тайланд.

(21) ТСЧ се произвеждат основно чрез рязане и формоване на тръби и тръбопроводи. Използват се за сглобяване на тръби и тръбопроводи и са в различна форма: дъги, преходни муфи, тапи и Т-образни елементи, както и с различни размери и качество на материала. Използват се предимно в нефтохимическата промишленост, строителството, производството на енергия, корабостроенето и промишлените инсталации. Когато се продават за употреба в нефтохимическата промишленост, прилаганият водещ стандарт е ANSI. За останалите им употреби най-често прилаганият стандарт в Общността е DIN.

2. Сходен продукт

(22) Както и при първоначалното разследване и първото преразглеждане с оглед изтичане срока на действие на мерките, се установи, че ТСЧ, произведени в разглежданите държави, продавани на вътрешния пазар и/или изнасяни в Общността, имат същите основни физични, технически и химични характеристики и крайни приложения като продуктите, продавани в Общността от подалите искането производители в Общността, така че се смятат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРЕНИЕ НА ДЪМПИНГА

(23) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент бе проучено дали изтичането на срока на мерките би довело до продължаване или повторение на дъмпинга.

1. Предварителни бележки

(24) Както беше посочено по-горе, предвид липсата на съдействие от производителите износители от КНР и Тайланд настоящото проучване трябваше да се основава на наличната в Комисията информация от други източници, като искането за преразглеждане, Евростат, статистическите данни на китайските митнически служби и информацията, събрана от държавата аналог.

2. Тайланд

а) Нормална стойност

- (25) В съответствие с член 18 от основния регламент и при липсата на съдействие от производителите износители от Тайланд нормалната стойност бе определена въз основа на данните, предоставени в искането, т.е. изчислените разходи за производство в Тайланд, към които бяха добавени съответно 15 % разходи за реализация и общи и административни разходи, както и 11 % печалба. Няма данни за това, че посоченото ниво на печалбата би превишило печалбата, обичайно реализирана от други износители или производители при продажба на продукти от същата обща категория на вътрешния пазар на държавата на произход, както е предвидено в член 2, параграф 6, буква в).

б) Експортна цена

- (26) В съответствие с член 18 от основния регламент и при липсата на съдействие от производителите износители от Тайланд експортната цена бе изчислена въз основа на данните от Евростат. Тези стойности бяха коригирани по вид продукт в съответствие с тонажа на всеки вид продукт въз основа на информацията, предоставена в искането.

в) Сравнение

- (27) За да се гарантира обективно сравнение, експортната цена бе коригирана за разходите за вътрешен и презокеански транспорт, застрахователните разходи, разходите за комисионни възнаграждения и опаковане в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент.

г) Дъмпингов марж

- (28) За да изчисли дъмпингов марж, Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност със средната износна цена за Общността на равнище франко завод и на същото равнище на търговия в съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент. Това сравнение показва наличието на дъмпингов марж за Тайланд в размер от 17,8 %, равен на разликата, с която установената нормална стойност надвишава експортната цена.

3. Китайска народна република

а) Нормална стойност: държава аналог

- (29) Съществуващите мерки въвеждат единно мито, приложимо за цялата държава, върху целия внос на сходния продукт с произход от КНР в Общността. Вследствие на това нормалната стойност бе определена на базата на информацията, получена в трета държава с пазарна икономика („държава аналог“). При първоначалното разследване за държава аналог бе избран Тайланд. В известието за започване обаче Съединените американски щати бяха предвидени за държава аналог, тъй като в искането си за преразглеждане производството на Общността е посочило, че понастоящем тази държава е по-удачен избор, отколкото Тайланд. Въпреки това бяха положени всички усилия да се намерят евентуални алтернативи в други трети държави, но нито едно дружество не се съгласи да окаже съдействие, с изключение на едно дружество в САЩ.

- (30) В съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент изборът на САЩ бе приет за удачен предвид размера на пазара, равнището на вноса и наличието в резултат на това на силна конкуренция на този пазар. Освен това поради факта, че нито един тайландски износител не оказа съдействие при разследването, бе сметнато за по-целесъобразно нормалната стойност за КНР да бъде определена въз основа на проверените данни, предоставени от оказалото съдействие дружество от САЩ. Още повече че след публикуването на известието за започване от заинтересованите страни не бяха получени никакви коментари относно предложението за използване на САЩ за държава аналог. Вследствие на това нормалната стойност бе изчислена въз основа на данните, предоставени от производителя от САЩ.

б) Експортна цена

- (31) По отношение на износа за Общността, предвид това, че производителите износители от КНР не оказаха съдействие, констатациите трябваше да се основават на наличните факти в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент. В съответствие с методологията, използвана при първоначалното разследване, експортната цена бе определена въз основа на статистическите данни, предоставени от китайските митници. Тези данни бяха сравнени с данни от Евростат. Бяха установени съществени разлики както в количеството, така и в цената. Въз основа на предишни доказателства за заобикаляне на мерките от КНР, които сочат, че данните на Евростат не са били достатъчно точни, бе сметнато за целесъобразно те да не се използват при настоящото преразглеждане.

в) Сравнение

- (32) С цел да се направи обективно сравнение и в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент, за разликите по отношение на (презокеанските) транспортни разходи, застрахователните разходи, разходите по кредити и такси за посредник, за които се счита, че се отразяват на цените и сравнимостта на цените, бяха направени съответни корекции.

г) Дъмпингов марж

- (33) В съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент среднопретеглената нормална стойност на база франко завода в САЩ беше сравнена със среднопретеглената износна цена на база франко завода в Китай при същото равнище на търговия. Това сравнение показва съществуването на 100 % дъмпингов марж за КНР.

д) Заключение

- (34) Разследването разкри, че вносът от двете държави е продължил при значително равнище на дъмпинга. Разследването не разкри никаква причина, поради която дъмпингът би изчезнал или намалал, ако мерките бъдат отменени. Затова беше направено заключението, че съществува вероятност от продължаване на дъмпинга. Освен това трябва да се отбележи, че въпреки високото равнище на антидъмпинговите мита, наложени на износа им, обемът на вноса от тези държави се е повишил сериозно. Счете се обаче за уместно да се проучи също дали би имало повтаряне на дъмпинга при увеличените обеми на износа, в случай че съществуващите мерки бъдат отменени.

4. Развитие на вноса, в случай че мерките бъдат отменени

- (35) За да се провери вероятността от повтаряне на дъмпинга, бяха оценени следните фактори: развитието на износа и/или производствения капацитет на разглежданите държави, предишни практики на заобикалянето на мерките в случая на КНР и поведението при износа на пазарите на трети държави.

5. Тайланд

- (36) При липса на съдействие от страна на производителите износители от Тайланд настоящото проучване трябваше да се базира на информацията, постъпила в Комисията от други източници, а именно искането. В съответствие с искането годишният производствен капацитет на Тайланд бе изчислен на 63 000 t при потребление на вътрешния пазар от само 4 200 t, което прави производството на Тайланд зависимо в значителна степен от износа. Годишната продукция бе изчислена на 38 000 t. Вследствие на това неизползваният производствен капацитет бе изчислен на 25 000 t.
- (37) Разследването показва, че нито един друг пазар в света не би могъл да поеме този наличен капацитет, тъй като Тайланд е вече предмет на антидъмпингови мерки. В САЩ тези мерки варират от 10,68 % до 52,6 % за продукт, чиито характеристики до голяма степен се покриват с тези на продукта, предмет на настоящото разследване, ограничен до вътрешен диаметър от 14 инча. Освен това въз основа на натрупания опит и в съответствие с искането за настоящото преразглеждане изглежда в световен мащаб е налице огромен свръхкапацитет, особено в Югоизточна Азия.
- (38) Вследствие на това, ако бъде позволено изтичане на срока на действие на мерките, има вероятност съществена част от свръхкапацитета на Тайланд да бъде насочена към пазара на ЕС предвид съществуващите ограничения и високите нива на мерките, действащи на други основни пазари.

6. Китайска народна република

а) Производство и коефициент на използване на капацитета

- (39) Предвид липсата на съдействие от страна на китайските производители износители услугите на Комисията трябваше да използват наличните факти. Тъй като наличната информация за китайската промишленост е малко, заключенията по-долу се основават на информацията, съдържаща се в искането, и на статистическите данни на китайските митници. Тези констатации бяха подкрепени и от информацията, огласена в рамките на подобна процедура по разследване в САЩ.
- (40) Според тези източници общият производствен капацитет на Китай по отношение на разглеждания продукт е бил

около 365 000 t годишно. Сегашният годишен обем на китайското производство, както е изчислено в искането, възлиза на около 291 000 t. Това изчисление бе направено въз основа на данни от търговската и митническата статистика за обем на китайския износ в световен мащаб (около 70 000 тона/година) и на вътрешното потребление, изчислено на около 221 000 тона/година.

- (41) Въз основа на това неизползваният капацитет на Китай би бил в размер на 74 000 t, което само по себе си би било почти достатъчно да покрие общото потребление на ЕС (79 813 t).
- (42) Предвид това, че продуктите от КНР, както и тези от Тайланд са предмет на антидъмпингови мерки, които са между 35,06 % и 182,9 % в САЩ, вероятно е съществена част от свръхкапацитета на Китай да бъде насочена към пазара на ЕС.
- (43) Фактът, че въпреки наличието на високи антидъмпингови мита (58,6 %), наложени на вноса от Китай, китайските производители износители успяха да увеличат съществуващ износ за ЕС от 2 550 t през 2004 г. до 10 268 t през ПРП, свидетелства за трайния силен интерес на китайските износители към пазара на ЕС.

7. Предишни практики на заобикаляне на мерките

- (44) Освен това китайските износители засвидетелстваха по всякакъв възможен начин продължаващата си решимост да осъществяват износ за ЕС, за което говорят многобройните опити за заобикаляне на мерките, наложени с Регламент (ЕО) № 964/2003, като изнасяха последователно през Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините.
- (45) От статистическите данни на китайските митници става още по-ясно, че пазарът на ЕС е много привлекателен за китайските производители износители, тъй като при износа си за ЕС те са получили едни от най-високите си експортни цени (въпреки че са дъмпингови).

8. Заключение

- (46) Разследването показва, че както производителите износители от КНР, така и тези от Тайланд са продължили дъмпинговите си практики през ПРП.
- (47) Заедно двете държави са достигнали неизползван капацитет от 99 000 t, което бе много повече от общото производство на Общността през ПРП (86 723 t), и дори повече от общото потребление на Общността за същия период (79 813 t).
- (48) Предвид това, че КНР има много голям неизползван производствен капацитет и че вече е заобикаляла мерките, съществува голяма вероятност китайските производители износители да увеличат значително дъмпинговия си износ на разглеждания продукт за Общността, в случай че съществуващите мерки бъдат отменени.

- (49) По отношение на Тайланд следва да се отбележи, че поради експортната ориентация на тайландските дружества и предвид привлекателността на пазара на Общността е много вероятно, ако съществуващите мерки бъдат отменени, те да възобновят износа си на разглеждания продукт за пазара на Общността в големи обеми и на дъмпингови цени.
- (50) На последно място следва да се обърне внимание на дъмпинговите практики на китайски и тайландски производители износители на пазара на САЩ и антидъмпинговите мерки на САЩ, подновени през октомври 2005 г.
- (51) Накратко, ако мерките бъдат отменени, има голяма вероятност разглежданите държави да продължат вноса в Общността в значителни количества и на дъмпингови цени.

Г. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО НА ОБЩНОСТТА

- (52) В съответствие с член 4, параграф 1 от основния регламент производството на Общността се състои от тримата производители от Общността, от чието име е подадено искането и които бяха подбрани да влязат в състава на представителната извадка, както и шестима производители от Общността, които подкрепиха искането. Предвид това производството на Общността

представлява основна част от общата продукция на Общността, в конкретния случай над 76 %.

Д. СЪСТОЯНИЕ НА ПАЗАРА НА ОБЩНОСТТА

1. Потребление на пазара на Общността

- (53) Общата продукция на Общността бе определена въз основа на информацията, предоставена от деветимата производители от Общността, които подкрепиха искането, и изчисления производствен обем на неоказалите съдействие производители от Общността, посочен в искането.
- (54) Разследването разкри, че съществена част от продажбите на производителите от Общността са били извършени на търговци, работещи със складови наличности, които от своя страна са изнесли разглеждания продукт извън Общността, т.е. тези продажби не са били предназначени за потребление на пазара на Общността. В хода на разследването не можа да бъде установен обемът на продажбите, извършени от тези търговци на пазари на трети държави. По тази причина вероятното потребление на Общността бе установено на базата на общия производствен обем в Общността, както е определен в съображение 53, и на общия обем на вноса и износа на Общността на разглеждания продукт по данни на Евростат.
- (55) На тази основа, в рамките на разглеждания период, потреблението на Общността е нараснало с 28 % — от 62 317 t през 2004 г. до 79 813 t през ПРП.

Таблица 1 — Потребление на Общността

Потребление на Общността	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ПРП
Тонове	62 317	57 492	64 919	77 095	79 813
Индекс (2004 г. = 100)	100	92	104	124	128
Промяна за годината		- 8	12	20	4

Източник: Евростат, искането и проверени отговори на въпросника от страна на производството на Общността.

2. Настоящ внос от разглежданите държави

а) Обем и пазарен дял

- (56) С оглед установяването на общия обем на вноса на разглеждания продукт от КНР, бе сметнато за целесъобразно да се включи вносът от държавите, върху които бе разширен обхватът на действащите антидъмпингови мерки съгласно член 13, параграф 3 от основния регламент, а именно Шри Ланка, Индонезия, Филипините и Тайван (вж. съображения 2 и 4 по-горе). В действителност бе сметнато, че вносът от тези държави е представлявал всъщност продукти с произход от КНР. Така общият обем на вноса на ТСЧ от КНР и Тайланд е нараснал от 6 861 t през 2004 г. до 17 605 t през ПРП, т.е. със 157 %. Пазарният дял на този внос, в процентно изражение от потреблението в Общността, е нараснал от 11 % през 2004 г. на 22 % през ПРП.

Таблица 2 — Внос от разглежданите държави

Внос (в тонове)	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ППП
КНР, в това число Шри Ланка, Индонезия, Филипините и Тайван	6 083	6 705	10 621	15 326	16 004
Пазарен дял	10 %	12 %	16 %	20 %	20 %
Тайланд	778	558	1 623	1 700	1 601
Пазарен дял	1 %	1 %	2 %	2 %	2 %
Общо за разглежданите държави	6 861	7 263	12 244	17 026	17 605
Пазарен дял	11 %	13 %	19 %	22 %	22 %

Източник: Евростат.

б) Цени на вноса и подбиване на цените

- (57) При липсата на съдействие от страна на производителите износители от КНР и Тайланд, експортната цена бе изчислена въз основа на данните от Евростат. По причините, посочени в съображение 56 по-горе, средната експортна цена от КНР бе основана и на средните експортни цени от Шри Ланка, Индонезия и Филипините, т.е. държавите, върху които бе разширен обхватът на мерките поради практики на заобикаляне. Така през разглеждания период средната експортна цена на разглеждания продукт от КНР, в това число и заобикалянето, нарасна със 17 % от 997 EUR/t до 1 169 EUR/t, от Тайланд — с 69 % от 1 223 EUR/t до 2 067 EUR/t, и от Тайван — с 22 % от 1 412 EUR/t до 1 718 EUR/t. Като цяло средната цена на продукта от разглежданите държави, в това число и Тайван, нарасна от 1 137 EUR през 2004 г. до 1 479 EUR през ППП, т.е. с 30 %. През същия период производствените разходи са нараснали съществено вследствие на повишението на цените на някои основни суровини, като стоманените тръби.
- (58) Сравнението на цените франко завода на включените в извадката производители от Общността и надлежно коригираните цени по Евростат показва подбиване на цените средно с 54,8 % за КНР, 20 % за Тайланд и 33,5 % за Тайван.

3. Внос от други трети държави

- (59) Антидъмпингови мита са в сила за вноса от Република Корея и Малайзия; през разглеждания период вносът от тези държави е спаднал до много ниски равнища (т.е. под 1 % от потреблението на Общността), съгласно данните на Евростат.
- (60) Общият обем на вноса на ТСЧ от трети държави, различни от държавите, посочени в предходното съображение, е нараснал от 4 679 t през 2004 г. до 10 563 t в края на ППП, т.е. със 126 %. Пазарният дял на този внос е достигнал 13 % от потреблението на Общността. Това означава ръст от 76 % през разглеждания период, от 8 % на 13 %.

Таблица 3 — Внос и пазарен дял на вноса с произход от други трети държави

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ППП
Внос от други трети държави (в тонове)	4 679	6 134	6 795	9 993	10 563
Индекс (2004 г. = 100)	100	131	145	214	226
Пазарен дял	8 %	11 %	10 %	13 %	13 %
Индекс (2004 г. = 100)	100	142	139	173	176

Източник: Евростат и информация за пазара, предоставена от заявителя.

Таблица 4 — Основен внос в Общността

Основен внос от други трети държави в тонове и по държави	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ППП
Израел	78	945	1 231	2 455	3 293
Турция	650	506	467	1 991	2 138
Виетнам	767	695	1 225	1 748	2 134
Индия	1 537	1 763	1 553	1 703	1 065

Източник: Евростат и информация за пазара, предоставена от заявителя.

4. Икономическо състояние на производството на Общността

4.1. Предварителна бележка

- (61) Тенденциите на икономическите показатели, като продукция, производствен капацитет, използване на капацитета, заетост, производителност, продажби, пазарен дял и ръст, бяха оценени на базата на информацията, събрана от всички производители от Общността, докато тенденциите относно цените, рентабилността, паричния поток, способността за привличане на капитал и инвестиции, наличностите, възвръщаемостта на инвестициите и заплатите бяха оценени на базата на проверената информация, предоставена в отговорите на пълния въпросник от включените в извадката производители от Общността.

4.2. Данни относно производството на Общността като цяло

а) Продукция, производствен капацитет и използване на капацитета

- (62) През разглеждания период цялостната продукция на производството на Общността се е увеличила с 8 %, докато производственият капацитет — с 5 %. През същия период използването на капацитета се е повишило слабо. Това трябва да се разглежда обаче на фона на 28-процентното нарастване на потреблението в Общността.

Таблица 5 — Продукция, производствен капацитет и използване на капацитета

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ППП
Производствен обем (в тонове)	80 044	73 049	82 950	85 536	86 723
Производствен капацитет (в тонове)	154 840	155 740	160 890	162 910	163 210
Използване на капацитета (в проценти)	52	47	52	53	53

Източник: Евростат, искането и проверени отговори на въпросника от страна на производството на Общността.

б) Заетост и производителност

- (63) Нивото на заетост в производството на Общността е останало сравнително стабилно, с изключение на 2005 г., като за целия разглеждан период е било отбелязано понижение от 1 %. Производителността, изразена като продукция в тонове на зает човек от населението, се е повишила с 9 %.

Таблица 6 — Заетост и производителност

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ППП
Заетост (разглеждан продукт)	1 297	1 073	1 268	1 289	1 287
Производителност (в тонове/заето лице)	62	68	65	66	67

в) Обем на продажбите и пазарен дял

- (64) Обемът на продажбите на производството на Общността на несвързани клиенти на пазара на Общността се е повишил с 4 % от 59 399 t през 2004 г. до 61 991 t през ПРП. През разглеждания период обаче пазарните дялове на производството на Общността са намалявали постоянно. Следователно общият пазарен дял на производството на Общността се е понижил с 21 %. Както бе обяснено по-горе, съществена част от продукцията на Общността се продава за износ посредством търговци, работещи със складови наличности. Вследствие на това пазарният дял бе изразен като частта от вероятното потребление на Общността, съставена от общата продукция на Общността, минус общия износ.

Таблица 7 — Обем на продажбите и пазарен дял

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ПРП
Обем на продажбите на несвързани лица в ЕС (в тонове)	59 399	51 461	57 299	60 193	61 991
Пазарен дял	81 %	77 %	71 %	65 %	65 %
Индекс (2004 г. = 100)	100	94	87	80	79

г) Ръст

- (65) Докато потреблението в Общността нарасна с 28 % между 2004 г. и ПРП, намалението от 21 % на пазарния дял на производството на Общността и едновременното увеличение на вноса от разглежданите държави ясно показват, че производството на Общността не може да използва ръста на пазара.

д) Размер на дъмпинговия марж

- (66) Като се имат предвид обемът, пазарният дял и цените на дъмпинговия внос от разглежданите държави, влиянието на действителния дъмпингов марж върху производството на Общността не може да се смята за незначително.

е) Възстановяване от последиците на дъмпингов внос

- (67) Както се вижда от положителното развитие на повечето от изброените по-горе показатели, през периода от 2004 г. до началото на 2008 г. финансовото състояние на производството на Общността частично се е възстановило от вредните последици на дъмпинговия внос с произход от разглежданите държави.

4.3. Данни, отнасящи се само до включените в извадката производители от Общността

а) Складови наличности

- (68) За целия разглеждан период складовите наличности са се увеличили с 3 %. През 2007 г. нивото на складовите наличности е било значително по-високо в резултат на повишаващите се цени на стоманените тръби, което позволи на дружествата да натрупат по-големи складови наличности.

Таблица 8 — Складови наличности

Обем на складовите наличности в края на отчетния период	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ПРП
Тонове	7 449	7 206	7 580	8 510	7 703

Източник: проверени отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката.

б) Средни продажни цени

- (69) През разглеждания период средните продажни цени, наложени от включените в извадката производители от Общността на пазара на Общността, постепенно са нараснали. Между 2004 г. и ПРП общият ръст е бил 57 %. Посоченият ръст отчасти се обяснява с повишението на цената на основната суровина — стоманените тръби, и отчасти — с промяната на производствената гама на двама от производителите от Общността и насочването им към по-скъпи специални видове.

Таблица 9 — Средна продажна цена

Продажна цена	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ПРП
EUR/t	1 779	2 128	2 482	2 738	2 790
Индекс (2004 г. = 100)	100	120	139	154	157

Източник: проверени отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката.

в) Средна себестойност на производството

- (70) През разглеждания период средната себестойност на производството също постепенно се е повишила, основно поради повишението в цените на стоманата. Средната себестойност на производството е нараснала от 1 628 EUR/t до 2 401 EUR/t през ПРП, т.е. с 48 %.

Таблица 10 — Средна себестойност на производството

Единична цена	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ПРП
EUR/t	1 628	2 059	1 998	2 040	2 401
Индекс (2004 г. = 100)	100	127	123	125	148

Източник: проверени отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката.

г) Рентабилност и паричен поток

- (71) Рентабилността на включените в извадката производители от Общността отбеляза положителна тенденция в съответствие с повишението на продажните цени. Въпреки значителните проблеми през 2004 и 2005 г., през ПРП общата рентабилност достигна 9,1 %. Това се е дължало отчасти на преминаване към производството на продукти с по-висока добавена стойност по време на разглеждания период.
- (72) Между 2004 и 2006 г. се е наблюдавало значително колебание в паричния поток, последвано от съществено и постепенно нарастване до края на разглеждания период.

Таблица 11 — Рентабилност и паричен поток

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ПРП
Рентабилност	1,8 %	1,2 %	7,2 %	10,6 %	9,1 %
Индекс (2004 г. = 100)	100	70	403	598	514
Паричен поток (в хиляди евро)	3 320	1 425	7 577	10 100	12 308
Индекс (2004 г. = 100)	100	43	228	304	371

Източник: проверени отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката.

д) Инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитали

- (73) През разглеждания период включените в извадката производители от Общността са увеличили инвестициите със 115 %. Инвестициите обхващаха основно развитието на оборудването и разработването на по-добър логистичен капацитет, насочен към повишаване на производителността.
- (74) Възвръщаемостта на инвестициите, изразена в печалби/загуби за разглеждания продукт по отношение на нетната балансова стойност на инвестициите, е нараснала съществено през разглеждания период, следвайки тенденцията за рентабилност.
- (75) На Комисията не беше предоставено доказателство за намалена или повишена способност за привличане на капитали през разглеждания период.

Таблица 12 — Инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	ПРП
Инвестиции (в хиляди евро)	2 567	4 448	3 930	4 986	5 524
Индекс (2004 г. = 100)	100	173	153	194	215
Възвръщаемост на инвестициите	4 %	2 %	29 %	44 %	38 %

Източник: проверени отговори на въпросника, получени от производителите от Общността, включени в извадката.

5. Заключение относно състоянието на производството на Общността

- (76) Антидъмпинговите мерки са имали положително отражение върху състоянието на включените в извадката производители от Общността, както стана ясно от положителното развитие на повечето от показателите от 2004 г. насам, през период на благоприятен икономически цикъл. Производството на Общността е увеличило обема на продажбите си и цените си. Показателите за вреда, като продукция, производствен капацитет, рентабилност, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и производителност, също показваха положително развитие. Увеличените инвестиции, насочени към подобряване на производствените съоръжения, са имали пряко отражение върху рентабилността на включените в извадката производители, въпреки значителната загуба на пазарен дял.
- (77) Следва обаче да се припомни, че производителите от Общността трябва да поддържат определено ниво на продукция и обем на продажбите, за да покриват постоянните си разходи. ТСЧ се произвеждат с направено за целта специално оборудване, което е значителен фактор при формирането на разходите. През разглеждания период включените в извадката дружества са използвали приблизително 50 % от капацитета си и не са били в състояние да повишат значително неговото използване. Вследствие на това рентабилността остава зависима от намаляването на продукцията.
- (78) Независимо от представеното по-горе положително развитие през разглеждания период производството на

Общността е изгубило значителна част от пазарния си дял — от 81 % през 2004 г. до 65 % през ПРП. След спад в обема на продажбите производителите от Общността са били в състояние да достигнат отново до нивото на продажби, отбелязано през 2004 г., докато за същия период общото потребление на Общността се е повишило с 28 %. Очевидно производството на Общността не е съумяло да се възползва от значителния ръст в потреблението на Общността. Освен това някои от положителните фактори са настъпили вследствие на изчезването на важен производител от Обединеното кралство, чиито дейности са били поети от две дружества, подкрепили искането.

- (79) Предвид на изложеното по-горе може да се направи заключението, че въвеждането на мерки срещу КНР и Тайланд е имало положително влияние върху финансовото състояние на производството на Общността, което е успяло да си възвърне част от рентабилността. И макар че производството на Общността е успяло да повиши слабо обема на продукцията и продажбите си, когато търсенето на пазара на Общността е нараснало значително, са били изгубени пазарни дялове. Това показва, че въпреки инвестициите, направени в модернизирани производствени съоръжения, състоянието на производството на Общността продължава да е като цяло нестабилно и зависещо до голяма степен от достатъчни ценови равнища, от една страна, и от достатъчен обем на продажбите, от друга, което да позволи покриване на високите постоянни разходи.

Е. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТАРЯНЕ НА ВРЕДАТА

- (80) За да се направи оценка на вероятните последици от изтичане на срока на действащите мерки, бяха разглеждани следните елементи:
- (81) Ценовият натиск на пазара на Общността остава много силен предвид значителните маржове на подбиване на цените, установени през ПРП. И докато себестойността на производството на производителите от Общността е нараснала през разглеждания период с 48 % (вследствие основно на повишението на цените на суровината, а именно стоманените тръби), средната цена на вноса от разглежданите държави е нараснала само с 30 %.
- (82) Вследствие на това вносът от разглежданите държави е увеличил значително пазарния си дял през разглеждания период. Това показва, че основната част от загубения от производството на Общността пазарен дял е била поета от вноса от разглежданите държави, осъществяван на дъмпингови цени, които подбиват значително продажните цени на производството на Общността въпреки действащите антидъмпингови мерки.
- (83) Освен това, както бе посочено в съображения 40 и 36 по-горе, свободният производствен капацитет в разглежданите държави е значително повече от общото производство на Общността през ПРП или от общото потребление на Общността за същия период. Следователно може да се очаква, че ако мерките бъдат отменени, големи количества продукти, произведени в тези държави, ще влязат на пазара на Общността. На други потенциални износни пазари действат строги антидъмпингови мерки, което би направило навлизането на пазара на Общността по-лесно. Освен това многократните опити за заобикаляне на антидъмпинговите мерки потвърждават засиления интерес, който производителите износители от разглежданите държави проявяват към пазара на Общността.
- (84) Предвид миналото и настоящото ценово поведение на производителите износители от разглежданите държави се очаква цените на вноса да са ниски, което би подбило значително цените на производството на Общността. Вносът на ниски цени със сигурност би имал отрицателно въздействие върху производството на Общността, което тъкмо започва да се свързва, тъй като беше възможно ценовите равнища да бъдат задържани на определено ниво, но все още е уязвимо при масов внос на ниски и дъмпингови ценови равнища.
- (85) Предвид на изложеното по-горе се прави заключението, че ако се позволи срокът на действие на мерките да изтече, това най-вероятно би довело до повтаряне на вредата, причинена на производството на Общността от дъмпинговия внос. По-конкретно се очаква ценовото равнище в Общността да се понижи значително, което да доведе до сериозно отрицателно въздействие върху равнищата на печалбите, реализирани от производителите от Общността, което не само би изложило на опасност значителните инвестиции, направени от 2004 г. насам, но и би попречило на всякакви бъдещи инвестиции. Това

неминуемо би довело и до съществено намаляване на работните места в производството на Общността. С оглед на настоящата ситуация на икономически спад вероятността от повторение на вредата напоследък расте.

Ж. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА**1. Увод**

- (86) В съответствие с член 21 от основния регламент беше проверено дали удължаването на срока на действие на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интересите на Общността като цяло. Определянето на интереса на Общността се основава на оценката на всички различни засегнати интереси, т.е. тези на производството на Общността, на вносителите/ търговците, както и на потребителите на разглеждания продукт.
- (87) За да се оцени възможното въздействие от продължаването или непродължаването на мерките, Комисията поиска информация от всички заинтересовани страни, посочени по-горе. Комисията изпрати въпросници с оглед изготвянето на представителна извадка на 62 вносители на разглеждания продукт и получи девет отговора. Комисията подбра извадка от четири дружества, три от които предоставиха изцяло попълнени въпросници. Не бяха получени коментари от потребителите.
- (88) Следва да се отбележи, че при предходното разследване се прие, че приемането на мерки не е в противоречие с интереса на Общността. Освен това фактът, че настоящото разследване представлява преразглеждане, което анализира положение, при което вече са действали антидъмпингови мерки, позволява да се оцени всяко неоправдано отрицателно въздействие на настоящите антидъмпингови мерки върху засегнатите страни.
- (89) На тази основа беше проучено дали, въпреки заключенията относно продължаването на дъмпинга и възможността за повторение на вредата, съществуват наложителни причини, които да доведат до заключението, че не е в интерес на Общността да се запазят мерките в конкретния случай.
- 2. Интереси на производството на Общността**
- (90) Производството на Общността е доказало своята жизнеспособност в структурно отношение. Това се потвърди от положителното развитие на икономическото му състояние по време на периода на възстановена ефективна конкуренция след налагане на сега действащите антидъмпингови мерки. Без съмнение усилията, положени от производството на Общността да рационализира производствения си процес и да увеличи конкурентоспособността си, са довели до разумно ниво на печалба през последните две години от разглеждания период. Наред с това рентабилността на експортната дейност на производството на Общността е отбелязвала положително развитие, като показва, че то е конкурентоспособно на пазара на трети държави (износът на включените в извадката производители е нараснал с 21 % през разглеждания период).

(91) По изложените в съображение 77 причини производството на Общността трябва да произвежда определен обем стандартни продукти, с което да реализира икономии от мащаба и по този начин да съхрани своята конкурентоспособност. Следователно стандартните продукти са в пряка конкуренция с вноса от КНР и Тайланд. Ако на пазара влязат продукти на дъмпингови цени, икономии от мащаба и следователно рентабилността на операциите в Общността биха били значително понижени. В резултат на това логично е да се очаква, че сега наложените мерки ще продължат да оказват благоприятно въздействие върху производството на Общността. Ако мерките не бъдат запазени, е вероятно производството на Общността да понесе съществена вреда.

3. Интереси на вносителите/търговци

(92) Нито един от оказалите съдействие вносители не е внесъл разглеждания продукт от КНР или Тайланд, а само от Тайван. При разследването не бяха намерени доказателства, че действащите мерки са имали съществено отражение върху вносителите. Ясно е, че вносителите са могли да намерят други източници на доставки, както може да се види от пазарния дял (13 %) на други трети държави, което показва, че условията за конкурентоспособност на пазара в Общността са гарантирани.

(93) Що се отнася до Тайван и както е посочено в съображения 98—105 по-долу, действащите в момента освобождавания за двама производители износители бяха подложени на повторна оценка поради твърдения за практики на заобикаляне на мерките. Вносителите изразиха увереност, че в случай на отмяна на освобождаването за тези дружества те биха били в състояние да намерят други източници на доставки. Следователно запазването на мерките няма да има значително отрицателно въздействие върху вносителите благодарение на наличието на други канали за доставка. Следва обаче да се отбележи, че е възможно за пазарната ниша на британски стандартни продукти, където доставките са ограничени до един европейски и един тайвански производител, да се появят някои проблеми. Това обаче би се усетило само за кратко, докато се появят нови източници на доставки.

(94) Следователно се прави заключението, че икономическото състояние на вносителите на разглеждания продукт не е било съществено отрицателно повлияно от налагането на действащите понастоящем антидъмпингови мерки. Това се потвърждава от факта, че вносителите продължиха да търгуват с разглеждания продукт в значителни обеми и дори увеличиха обема на вноса по време на разглеждания период. По същите причини е малко вероятно продължаването на действието на тези мерки да доведе до влошаване на икономическото им състояние в бъдеще.

4. Интереси на потребителите

(95) Потребителите на разглеждания продукт са основно нефтохимическата и строителната промишленост. Комисията изпрати въпросници на 9 потребители. По време на настоящото разследване нито един потребител не оказа съдействие, нито се представи. Липсата на съдействие от тяхна страна изглежда потвърждава факта,

че тръбните съединителни части представляват много малка част от общите им производствени разходи и че мерките, които са в сила, изглежда не са довели до загуба на конкурентоспособност за тях.

5. Заключение относно интереса на Общността

(96) Разследването показва, че съществуващите антидъмпингови мерки са дали възможност на производството на Общността да стане рентабилно въпреки значителната загуба на пазарен дял вследствие на продължителен дъмпингов внос. Ако се позволи срокът на действие на мерките да изтече, това би застрашило процеса на възстановяване и би могло да доведе до изчезване на производството на Общността.

(97) Освен това в миналото съществуващите мерки изглежда не са имали значително отрицателно въздействие върху икономическото и финансовото състояние на потребителите и вносителите. Следователно се прави заключението, че няма основателни причини да не се продължи действието на съществуващите антидъмпингови мерки.

3. МЕЖДИННО ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТАЙВАНСКИТЕ ДРУЖЕСТВА, ОСВОБОДЕНИ ОТ ОБХВАТА НА МЕРКИТЕ

1. Контекст

(98) През 2000 г. с Регламент (ЕО) № 763/2000 обхватът на антидъмпинговите мерки, наложени на вноса с произход от КНР, бе разширен до вноса, изпратен от Тайван, на някои тръбни съединителни части от желязо или стомана, с изключение на тези, произведени и изнесени от Chup Hsin Enterprise Co. Ltd („Chup Hsin“), Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd („Nian Hong“) и Rigid Industries Co., Ltd. (Kaohsiung, Тайван), тъй като бе установено, че те не заобикалят мерките.

(99) Настоящото частично междинно преразглеждане бе ограничено до преразглеждане относно изключването на Chup Hsin и Nian Hong от обхвата на митата.

(100) И двете дружества оказаха съдействие на разследването, като отговориха на въпросника на Комисията и приеха в техните помещения да бъдат извършени проверки на място.

(101) В отговор на документа за окончателно разгласяване едно дружество заяви, че започването на настоящото разследване не е обосновано. Дружеството посочва по-конкретно, че откакто са били освободени от разширяването на мерките през 2000 г., срещу тях не са действали мерки, за които да се налага да бъдат преразглеждани. В тази връзка дружеството се позова на доклада на апелативния орган на СТО по делото Мексико — телешко месо и ориз. Този доклад тълкува член 5.8 от Антидъмпинговото споразумение, както се прилага за нови разследвания, при които за износителите е установен *de minimis* дъмпингов марж. В член 5.8 изрично се прави препратка към „заявление по член 5.1“. При все това в конкретния случай Chup Hsin и другите две дружества са били обект на разследване

срещу заобикаляне на действащите мерки, започнато на основание член 13 от основния регламент, а не на ново антидъмпингово разследване. В действителност през 2000 г. бе установено, че вносът от Тайван заобикаля мерките, наложени на КНР, с изключение на три дружества, поради факта, че по това време те не са внасяли разглеждания продукт от КНР. Основният регламент не изключва преразглеждането на подобно освобождаване във всеки един момент, ако е налице доказателство за практики на заобикаляне. Следователно започването на настоящото междинно преразглеждане е в действителност обосновано и юридически допустимо. Въз основа на това твърдението на дружеството се отхвърля.

- (102) Тъй като неразширяването на обхвата на митата бе основано на констатациите от първоначалното разследване срещу заобикаляне на действащите мерки, в настоящото преразглеждане се проверява дали тези констатации са все още валидни. В съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент бе проверено дали са налице условията за заобикаляне.

2. Промяна в схемите на търговия

- (103) Що се отнася до Nian Hong, констатациите показаха, че дружеството е внасяло всякакви видове ТСЧ (дъги, преходни муфи, тапи и Т-образни елементи) от КНР. Дружеството заяви, че този внос не е включвал разглеждания продукт, а полуготови стоки. Резултатът от разследването не можа да потвърди тези твърдения. Освен това бе установено, че приносът на дружеството Nian Hong към тези стоки е бил ограничен до скосяването, поставянето на логото на дружеството и опаковането, което представлява по-малко от 10 % от общата себестойност на производството. Освен това в тайванската митническа декларация за вноса от КНР е посочен кодът по КН на разглеждания продукт (7307 93) т.е. крайният продукт.
- (104) Що се отнася до дружеството Chup Hsin, в отговорите си на въпросника то не посочва никакво закупуване или съответно препродажба на ТСЧ с произход от Китай. Едва при самата проверка на място се установи, че дружеството е внасяло ТСЧ от КНР. Събраните доказателства показаха, че този внос е бил извършван посредством японско дружество. След проверката на място дружеството заяви, че целият внос на ТСЧ с произход от Китай е бил продаден на тайванския вътрешен пазар. Дружеството предостави ревизирани данни за някои от таблиците, поместени в отговора на въпросника. Фактът, че информацията за вноса от КНР бе първоначално пропусната, бе сметнат обаче за подвеждане по смисъла на член 18 от основния регламент и породил сериозни съмнения относно надеждността на предоставената информация както преди, така и след проверката на място.
- (105) Както бе посочено по-горе, основанието за първоначалното освобождаване на Chup Hsin и Nian Hong бе, че по това време двете дружества не са закупували ТСЧ от КНР, което вече не е така. Предвид разкритите практики на заобикаляне се констатира промяна в схемите на търговия, тъй като продуктите с произход от КНР пона-

стоящем се изпращат през Тайван и от двете посочени по-горе дружества.

3. Недостатъчно основателна причина или икономическа обосновка

- (106) За нито едно от двете дружества практиката на реекспорт на внесените китайски продукти не е имала друга причина или достатъчна икономическа обосновка, освен заобикаляне на антидъмпинговите мерки.
- (107) В случая на Nian Hong продуктите са били само леко променени и следователно добавената стойност на разглеждания продукт е много ниска.
- (108) Що се отнася до Chup Hsin, фактът, че дружеството е пропуснало да докладва в отговора на въпросника за вноса на китайския продукт, бе счетен, от една страна, за подвеждане, а от друга — за знак, че то е създавало заобикалянето на мерките, наложени върху вноса на тръбни съединителни части с произход от КНР. Освен това на базата на предоставените от двете дружества доказателства разследването установи, че е било възможно да се внасят стоки от трети държави в Тайван и да се изнасят повторно, придружени от тайвански сертификат за произход, без в тях да е настъпвало съществено изменение.

4. Намаление на коригиращия ефект на митото по отношение на цените и/или количествата сходни продукти

- (109) Въз основа на данни от Евростат общото количество на износа от Тайван за Общността е нараснало с 209 %, т.е. от 2 372 t през 2003 г. достигна 7 335 t през ПРП. Между 2003 и 2005 г. обемът на износа обаче е останал относително стабилен, но е нараснал сериозно от 2006 г. до края на ПРП. Двете тайвански дружества, които, взети заедно, са били отговорни за почти целия тайвански износ на разглеждания продукт за ЕС през ПРП, са увеличили износа си за ЕС с 206 % между 2005 г. и ПРП.
- (110) Обемът на разглеждания внос е представлявал 9 % от потреблението на Общността, което се смята за значително. Следователно става ясно, че значителната промяна в търговския поток е намалила коригиращия ефект на мерките по отношение на количествата, внасяни на пазара на Общността.
- (111) Що се отнася до цените на продуктите, изпратени от Тайван, от данните на Евростат става ясно, че през ПРП средните експортни цени на вноса от Тайван са достигнали 1 718 EUR/t, което е било значително по-високо от цените на производството на Общността (-33,5%). Сравнение между цените франко завода на включените в извадката производители от Общността и проверените експортни цени на дружествата Chup Hsin и Nian Hong показва подбиване на цените средно с 86,6 % и 71 % съответно, т.е. процентът, с който експортните цени на тези дружества са били по-ниски от цените, при които не се причинява вреда на производството на Общността. Следователно коригиращият ефект на наложеното антидъмпингово мито е бил намален по отношение на цената.

(112) Въз основа на изложеното по-горе се заключава, че промяната в търговските потоци, заедно със същественото повишение на вноса от Тайван на много ниски цени са намалили коригиращия ефект от антидъмпинговите мерки по отношение на количествата и цените на сходния продукт.

5. Доказателства за дъмпинг по отношение на първоначално установената нормална стойност за сходния продукт

(113) С цел да се определи дали има доказателства за наличието на дъмпинг по отношение на разглеждания продукт, изнасян за Общността от двете тайвански дружества по време на ПР, експортните цени бяха определени въз основа на данни, предоставени от самите дружества.

(114) В съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент тези износни цени бяха сравнени с първоначално установената нормална стойност за сходния продукт. При предишното преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките през 2003 г. бе установено, че Тайланд е подходяща държава аналог за КНР за определянето на нормалната стойност.

(115) За осъществяване на обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена бяха отчетени, под формата на корекции, разликите, отразяващи се върху цените и тяхната сравнимост. Тези корекции бяха направени в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент по отношение на транспортните разходи и разходите по кредити въз основа на информацията, събрана при проверките на място.

(116) В съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент сравнението между среднопотеглената нормална стойност, установена в първоначалното разследване, и среднопотеглените експортни цени, установени при разследването за преразглеждане, изразено като процент от цената CIF на границата на Общността, без платено мито, показва наличие на дъмпинг при вноса на тръбни съединителни части от двете тайвански дружества. Установените дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Общността, без платено мито, са били 56,09 % за Chup Hsin и 44,77 % за Nian Hong.

6. Заключение относно преразглеждането на освобождаването от разширяване на обхвата на мерките до вноса от Тайван

(117) Въз основа на направените по-горе констатации за заобикаляне на мерките и в съответствие с член 13, параграф 1, първо изречение от основния регламент, обхватът на съществуващите антидъмпингови мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от КНР следва да се разшири до вноса на същия продукт, изпратен от Chup Hsin и Nian Hong.

7. Траен характер на промяната в обстоятелствата

(118) В съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент беше проучено също така дали има основание промяната в обстоятелствата да бъде разглеждана като трайна.

(119) Що се отнася до Nian Hong, разследването показва, че в продължение на няколко години дружеството не е имало собствено производство и че целият износ за Общността от това дружество са били тръбни съединителни части, внесени от КНР. Предвид това, че собственото производство е било преустановено от няколко години насам, няма основание да се смята, че това положение няма траен характер.

(120) Що се отнася до Chup Hsin, както бе посочено в съображение 104 по-горе, предоставената от него информация бе счтена за ненадеждна. Фактът, че дружеството е пропуснало да докладва в отговора си на въпросника на Комисията за вноса си от Китай, се смята за знак, че то е съзнавало заобикалянето на мерките и няма сведения за това, че дружеството възнамерява да прекрати тази практика в бъдеще.

(121) При тези обстоятелства констатациите от ПРП могат да бъдат разглеждани като имащи траен характер. В заключение и в съответствие с член 11, параграф 3, предвид установените практики по заобикаляне на мерките от страна на двамата производители износители от Тайван, а именно Chup Hsin и Nian Hong, целесъобразно е посоченото освобождаване от разширяването на обхвата на мерките да бъде отменено.

И. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

(122) Всички засегнати страни бяха информирани за съществените факти и съображения, въз основа на които се възнамерява да се препоръча запазване на действащите мерки и отменяне на освобождаването от разширяване на обхвата на митото до вноса на разглеждания продукт, произведен от Chup Hsin и Nian Hong. Също така им бе определен срок, през който да изложат своето становище след разгласяването на тази информация.

(123) Вследствие на посоченото по-горе разгласяване един от производителите износители, за които освобождаването бе отменено, предложи гаранция в съответствие с член 8, параграф 1 от основния регламент.

(124) Това предложение бе разгледано и бе установено, че официалното предложение е било отправено след срока за внасяне на забележки, като това закъснение не е било достатъчно добре обосновано. Според твърденията предложението е било основано на обема на износа през ПРП, ограничен до собственото производство на дружеството и до продукцията, доставена от подизпълнител в Тайван, които не биха били предмет на антидъмпингово мито до определен количествен таван.

(125) Предвид обаче това, че при разследването на място дружеството не е било в състояние да докаже каква част от продажбите му за Общността са били продукти с произход от Тайван и каква част е била внесена от КНР, аргументът на дружеството, че цифрите за износа биха могли да бъдат проверени в съответните бази данни, не бе сметнат за обосноваван, тъй като износет за Общността би могъл да включва стоки с произход от КНР. Освен това фактът, че през ПРП дружеството е пропуснало да докладва за вноса си от КНР, бе сметнат за подвеждане по смисъла на член 18 от основния регламент и поражда сериозни съмнения относно надеждността на предоставената от дружеството информация както преди, така и след проверката на място.

(126) Поради изложените по-горе причини предложената от разглеждания производител износител гаранция не може да бъде приета.

(127) От изложеното по-горе следва, че в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент антидъмпинговите мита, наложени с Регламент (ЕО) № 964/2003 на вноса на тръбни съединителни части с произход от КНР и Тайланд или изпратени от Тайван, следва да бъдат запазени.

(128) Вследствие на това разширяването на обхвата на мерките за разглеждания продукт с произход от КНР до вноса, изпращан от Индонезия, с Регламент (ЕО) № 2052/2004, от Шри Ланка — с Регламент (ЕО) № 2053/2004, и от Филипините — с Регламент (ЕО) № 655/2006, независимо дали е деклариран с произход от Филипините, Индонезия, Шри Ланка или не, следва също да бъде запазено.

(129) Освобождането на някои ТСЧ, произведени от Chup Hsin и Nian Hong, от разширяването на обхвата на антидъмпинговите мерки следва да бъде отменено. Вследствие на това посочените дружества ще бъдат подложени на същото антидъмпингово мито като производителите от КНР в съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на тръбни съединителни части (различни от отливки за сглобки, фланци и сглобки с резба) от желязо или стомана (без неръждаема стомана), с външен диаметър, не по голям от 609,6 mm, от вида, използван за челно заваряване или за други нужди, с произход от Китайската народна република и Тайланд и класиран в кодове по КН ex 7307 93 11,

ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 и ex 7307 99 90 (кодове по ТАРИК 7307 93 11 91, 7307 93 11 93, 7307 93 11 94, 7307 93 11 95, 7307 93 11 99, 7307 93 19 91, 7307 93 19 93, 7307 93 19 94, 7307 93 19 95, 7307 93 19 99, 7307 99 30 92, 7307 99 30 93, 7307 99 30 94, 7307 99 30 95, 7307 99 30 98, 7307 99 90 92, 7307 99 90 93, 7307 99 90 94, 7307 99 90 95, 7307 99 90 98).

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито за нетна цена франко границата на Общността, без мито, приложимо за продуктите, описани в параграф 1 и произведени от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Държава	Дружество	Митническа ставка (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	Всички дружества	58,6	—
Тайланд	Awaji Materia (Тайланд) Co. Ltd. Samutprakarn	7,4	8850
	Thai Benkan Co. Ltd. Prapadaeng - Samutprakarn	0	A118
	Всички други дружества	58,9	A999

3. Прилагат се действащите разпоредби в областта на митническото облагане, освен ако не е предвидено друго.

Член 2

Обхватът на окончателното антидъмпингово мито, наложено с член 1 върху вноса с произход от Китайската народна република, се разширява до вноса на същите тръбни съединителни части, изпратени от Тайван (с кодове по ТАРИК: 7307 93 11 91, 7307 93 19 91, 7307 99 30 92 и 7307 99 90 92; допълнителен код по ТАРИК A999), Индонезия (кодове по ТАРИК: 7307 93 11 93, 7307 93 19 93, 7307 99 30 93 и 7307 99 90 93), Шри Ланка (кодове по ТАРИК: 7307 93 11 94, 7307 93 19 94, 7307 99 30 94 и 7307 99 90 94) и Филипините (кодове по ТАРИК: 7307 93 11 95, 7307 93 19 95, 7307 99 30 95 и 7307 99 90 95), независимо дали са декларирани съответно с произход от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините или не, с изключение на тези, произведени от Rigid Industries Co. Ltd, Kaohsiung (Тайван) (допълнителен код по ТАРИК A099). Освобождането от разширяване обхвата на митото до вноса на същите съединителни части, произведени от Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Kaohsiung (Тайван) (допълнителен код по ТАРИК A098) и Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd, Kaohsiung (Тайван) (допълнителен код по ТАРИК A100), се отменя.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 август 2009 година.

За Съвета
Председател
C. VILDT
